



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

LUO

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**LUNGISAETTANTE.** adj. m. f. Que atira, que lança fletas de longe.

\* **LUNGITANO.** adj. m. NA. f. Longe, remoto, distante, afastado, retirado, desviado.

**LUNGO.** adj. m. GA. f. Longo, comprido, dilatado, extenso, prolixo, que he fóra da justa, e devida proporção; e tanto se entende pelo tempo, como pelas cousas.

*Fossa lunga.* Fosso longo, comprido.

*Lungo sarebbe a dire.* Seria cousa dilatada.

*Non è lungo tempo, che io ti conosco.* Não ha muito tempo que eu te conheço.

*Capelli lunghi.* Cabellos compridos, estendidos: *Prolixus, promissus capillus.*

*È lungo un piede, e mezzo.* Tem de comprido pé e meio: *Sesquipede longus.*

*Giulebbo lungo.* Xarope alargado. Modo de exprimir, de que usão os Boticarios; e se entende daquelle xarope, que he manipulado com pouco açúcar, e com muita agua, que não está reduzido a conveniente consistencia: *Dilatatum jalapium.*

*Brodo lungo.* Caldo feito com pouca carne, e com muita agua; ou caldo, em que se não acabou de cozer a carne.

*A lungo andare tutto si logora, e si consuma.* Com o grande uso tudo se estraga, e se consome: *Ufu cuncta deteruntur.*

*Da lungo tempo ci conosciamo.* Ha muito tempo, que nos conhecemos. He já antiga a nossa amizade: *Vetus est inter nos amicitia.*

*Tirar in lungo.* Dilatar, gastar, consumir tempo, prolarar, procrastinar.

*Lungo.* Distante, apartado, retirado, remoto, desviado.

*Syllaba lunga.* Syllaba longa, diz-se aquella syllaba, em que se gastão dous espaços de tempo, quando se pronuncia. Termo de Grammatica.

*Uomo lungo.* Homem tardo, preguiçoso, irresoluto, indeterminado, moroso: *Homo tardus.*

*In lungo.* Em mais palavras, por extenso.

**LUNGO.** f. m. Longitude, espaço largo de lugar, ou de tempo, distancia, comprimento, longura.

*Fender una cosa per lungo.* Fender, abrir, rachar huma cousa ao comprido.

**LUNGO.** Preposição. v. **LUNGHESSO.** Ao pé, proximo, chegado, réz.

*Lungo.* Se costuma usar com o accusativo mais ordinariamente, e algumas vezes tambem com o genitivo, e com o dativo.

**LUNGO.** adv. Longamente, por dilatado tempo, prolixamente, enfadonhamente.

**LUNGURA.** f. f. Longura, longitude.

\* **LUNÌ.**

\* **LUNICORNO.** } v. } **LUNEDÌ.**

**L'UNO DI DUE.** Hum dos dous: *Alter.*

**LUNULA.** f. f. Lunula, espaço, que se comprehende entre a concavidade, e a convexidade de dous arcos de circulo. Termo de Geometria.

### L U O

**LUOGACCIO.** peior. **DI LUOGO.** Máo lugar.

**LUOGHETTO.** dim. m. **DI LUOGO.** Lugarzinho, pequeno lugar.

**LUOGHICCIUOLO.** dim. do dim. **LUOGHETTO.** Lugarzinho pequeno.

**LUOGO.** f. m. Lugar, espaço, no qual hum corpo está posto.

*Luogo.* Lugar destinado para nelle se pôr alguma cousa, parte.

*Luogo.* Os Antigos o declinãrão no numero plural *Le Luogora.*

*Fermarsi in qualche luogo.* Parar, fazer assento em algum lugar.

*In qualsiasi luogo.*

*In qualunque luogo.* } Em qualquer lugar que for.

*Luogo alto da vedere.* Especula, atalaia, outeiro, lugar alto, donde se vê alguma cousa ao longe.

*Luogo di artiglieria.* Parque de artilheria; lugar, em que a artilheria está assentada.

*Luogo aspro.* Lugar escabroso, áspero.

*Luogo che si passa a guazzo.* Vão, lugar, que se passa a vão.

*Luogo dove si mangia.* Refeitório, casa do jantar, lugar, onde se come.

*Luogo ombroso.* Lugar sombrio, cheio de sombra.

*Luogo rimoto.* Retiro, lugar apartado.

*Luogo sassoso.* Seixal, lugar pedregoso, pedregal.

*Luogo solitario.* Solidão, lugar solitario.

*Luogo d'arboicelli.* Arvoredo, lugar cheio de arvores.

*Luogo deserto.* Deserto, lugar sem gente, deshabitado.

*Luogo frequentato.* Lugar, onde acode muita gente.

*Locus celebris.*

*Luogo della mostra.* Lugar da mostra; lugar, onde se passa mostra aos soldados.

*Luogo di quattro vie.* Encruzilhada, lugar, onde desembocão quatro caminhos, ou quatro ruas.

*Luogo di sopra.* Lugar superior, de cima.

*Luogo di sotto.* Lugar inferior, da parte de baixo.

*Luogo.* Parte, lugar particular.

*Luogo.* Posseção, fundo, herdade, prédio, fazenda.

*Luogo.* Em lugar, por: *Vice, loco, pro.*

*Egli ha fatto questo in luogo mio.* Elle fez isto em meu lugar; elle nisto fez o meu lugar: *Prostitit meam vicem.*

*Luogo.* Linhagem, familia, raça, geração, ascendencia.

*Di gentil luogo.* De illustre familia: *Honesto loco natus.*

*Di vil, di basso luogo.* De vil, de baixa familia: *Ignobili, humili loco natus.*

*Luogo.* Lugar, commodidade, necessidade.

*Far, ed Esser luogo.* Ser necessario, preciso: *Opus esse.*

*Far luogo.* } Fazer, dar lugar: *Dare viam, cedere*

*Dur luogo.* } *re alicui.*

*Far far luogo.* Fazer fazer lugar, abrir, desembarcar o caminho.

*Cedere il luogo.* Ceder o lugar, dar a outrem a precedencia: *Primas alicui deferre.*

*Lasciar luogo.* Permittir que se faça, ou que se diga alguma cousa.

*Aver luogo.* Ter lugar, vir a proposito, servir para alguma cousa, quadrar, fazer ao caso: *Locum habere, spectare.*

*A luogo e tempo.* Quando he opportuno, com occasião, opportunamente, a tempo: *Loco & tempore.*

*Non trovar luogo.* Não ter nem descanso, nem quietação; estar muito inquieto; não saber onde se metta.

*Avere il luogo.* } Preceder, ter o primeiro

*Tener il luogo.* } lugar, levar a precedencia

*Sedere nel primo luogo.* } a alguem.

*Il luogo del Capitano, del Generale.* O lugar, o grão, a dignidade, o posto de Capitão, de General.

*Luogo di monte.* v. *Monte.*

*Luogo di Scrittura.* Hum lugar, hum passo, huma passagem, Texto da Escritura.

*Luogo d'Autore.* Hum lugar, hum texto, huma passagem de hum Author.

*Luogo comune.* v. *Cesso.* Privada, commua.

*Dor luogo.* Restar, cessar.

*Luogo.* v. *Agio.* Comodo. *Bisogno.*

*Saper una cosa di buon luogo.* Saber huma cousa de boa parte; ou de pessoas, que a sabem seguramente.

*Luogo ameno.* Lugar ameno, delicioso.

**LUOGOTENENTE.** f. m. Lugar-Tenente, Official, que tem, e occupa o lugar de hum Superior, que exercita hum cargo na sua ausencia: *Vicarius, vicem gerens.*

**LUOGOTENENZA.** f. f. Lugar-Tenencia, Officio, cargo de Lugar-Tenente: *Vicariatus.*



LUOGÜCCIO. dim. m. DI LUOGO. Lugarzinho.

## L U P

LUPA. f. f. Loba, a fêmea do lobo.

*Lupa*. no fig. Mulher prostituída, meretriz.

LUPACCHINO. v. LUPICINO.

LUPACCHIOTTO. dim. m. Lobinho, pequeno lobo.

LUPACCIO. peior. DI LUPO. Mão, ou grande lobo.

*Lupaccio*, no fig. Lobo, glutão, comilão.

\* LUPANARE. f. m. Lupanar, casa de prostituição. Palavra Latina.

LUPATELLO. dim. m.

LUPATTINO. dim. m. } Lobinho, pequeno lobo,

LUPATTO. dim. m. } bo, filho do lobo.

LUPERCALE.

LUPERCALI. f. f. plur. } Lupercaia, nome de certas festas, que os antigos Romanos celebravam em honra de Lupa, ama de Romulo, e de Remo.

LUPERCO. f. m. Luperco, Sacerdote do Deos Marte na Roma Gentilica.

LUPESCO. adj. m. CA. f. v. LUPIGNO.

LUPICINO. dim. m. v. LUPATELLO.

LUPIGNO. adj. m. NA. f. De lobo, de raça de lobo.

*Lupigno*. no fig. Desejoso, cubicefo.

*I tyranni lupigni*. Os tyrannos desejosos.

LUPINAJÓ. f. m. Mercador, que vende tramoços.

LUPINELLO. dim. m. DI LUPINO. Tramoçinho, pequeno tramoço.

LUPINO. f. m. Tramoço, legume.

*Io non ti fimo un lupino*. Eu não faço de ti estimação alguma: *Teruncii non te facio*.

*Tu non vali un lupino*. Tu não es digno de estimação alguma; tu es digno de desprezo: *Teruncii non es*.

LUPINO. adj. m. NA. f. Lupino, da raça de lobo.

LUPO. f. m. Lobo, animal voracissimo.

*E' non si grida mai al lupo, ch' è non sia in paese; o ch' è non sia o lupo, o can bigio*. Proverbio. Nunca se diz publicamente huma cousa de alguém, que ella não seja ou verdadeira, ou quasi verdadeira. A fama pública nunca deixa de ter o seu motivo.

*Chi ha il lupo per compare, porti il can sotto il mantello*. Proverbio. Quem tem que tratar com os homens mãos, e velhacos, deve tomar cuidado em si: *Cum vulpe habes commercium, dolos cave*.

*Il lupo cangia il pelo, ma non il vizio*. Proverbio. O lobo muda o pello, mas não o vicio, isto he. O homem habituado, e affeito a hum vicio, por qualquer mudança que faça, difficullosamente se livra delle: *Lupus pilum mutat, non mentem*.

*Il lupo non caca agnelli*. O lobo não gera cordeiros; de huma coua má não póde fahir huma boa: *Rosa non nascitur ex squilla*.

*Tener il lupo per gli orecchi*. Segurar o lobo pelas orelhas; estar em summo perigo; ter entre mãos huma empreza difficil de executar, e perigosissima de se deixar: *Auribus lupum tenere*.

*Il lupo non mangia della carne di lupo: Ogni carne mangia il lupo e la sua lecca*. O lobo não come carne de lobo; cada hum sabe muy bem poupar a si, e os seus: *Canis caninam non est*.

*A carne di lupo zanne di cane*. Tal carne, tal faca; metter hum mão nas mãos de outro peior: *Dignum patella operculum*.

*Egli ha veduto il lupo*. Elle andou aos lobos: *Lupus eum prior vidit*.

*Il lupo è nella favola*. Em fallando no ruim, olhai para a porta; o que se diz, quando apparece alguém, de quem se estava fallando, e então se deixa de fallar nelle: *Lupus est in fabula*.

*Chi pecora si fà, il lupo se la mangia*. Quem ovelha se faz, o lobo o come, isto he. Quem supporta as pequenas injurias, deve de esperar que lhe fação outras maiores, depois de cahirem as folhas, cahem as arvores: *In mollis carne vermes nascuntur*.

*Come il lupo, a occhio, e croce*. Inconsideradamente, inadvertidamente, com temeridade.

*Lupo*. Qualidade de vco negro.

*Quello, che hà da esser de' lupi, non farà mai de' cani*. Conseguir depois de longa demora, e contrariedade alguma coua, que se julgava não se poder alcançar.

LUPO-CERVIÈRE. f. m. Lobo cerval, linco, animal bém conhecido.

LUPPOLO. f. m. Qualidade de planta semelhante á vide negra.

## L U R

\* LURCO. adj. m. CA. f. Glutão, goloso, comilão. Palavra Latina.

\* LURCONE. aug. DI LURCO. Grande glutão, forte goloso, refinado comilão.

LURIDO. v. NERICCIO.

## L U S

LUSCIGNUOLO. } v. USCIGNUOLO.

LUSCO. adj. m. CA. f. Torto, veigo, falto, curto da vista. Palavra Latina.

LUSINGA. f. f. Lisonja, adulação, caricia, affago, meiguice, doçura, mimo.

LUSINGAMENTO. f. m. v. LUSINGA.

LUSINGANTE. p. a. m. f. Que lisonjea, lisonjeando.

LUSINGARE. v. a. Lisonjear, adular, acariciar, affagar, amimar, fazer meiguices, requebrar, namorar, attrahir com doces, e brandas palavras.

LUSINGARSI. v. n. p. Lisonjear-se, adular-se, acariciar-se, affagar-se, amimar-se, requebrar-se, namorar-se.

LUSINGATO. adj. m. TA. f. Lisonjeado, aculado, acariciado, affagado, amimado, requebrado, namorado.

LUSINGATORE. v. m. Lisonjeiro, adulador, lisonjeador, requebrador, namorado, o que lisonjea.

LUSINGATRICE. v. f. Lisonjeira, aduladora, requebradora, namorada, a que lisonjea.

LUSINGHE. f. f. plur. Lisonjas, caricias, mimos, affagos, meiguices.

LUSINGHERIA. f. f. Lisonja, affago, adulação, caricia, mimo.

LUSINGHEVOLE. adj. m. f. Lisonjeiro, que falla com doçura, meigo, affavel, cheio de lisonjas, melindroso.

LUSINGHEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito lisonjeiro, muito meigo, muito affavel, melindrosissimo.

LUSINGHEVOLMENTE. adv. Lisonjeiramente, com melindre, affavelmente, com doçura, agradavelmente, com mimo.

LUSINGHIÈRE. f. m. RA. f. Lisonjeiro, adulador, que lisonjea, requebrador, melindroso, affavel.

LUSINGHIÈRO. adj. m. RA. f. Lisonjeiro, affavel, melindroso, meigo, atractivo, que encanta.

*Il lusinghièro aspetto*. O meigo, e affavel aspecto.

LUSSO. f. m. Luxo, superfluidade, despeza extraordinaria, sumptuosidade excessiva nos vestidos, na meza.

\* LUSSORIARE. } v. } LUSSURIARE.

\* LUSSORIOSO. } v. } LUSSURIOSO.

LUSSUREGGIANTE. p. a. m. f. Luxurioso, que vive luxuriosamente.

*Lussureggiante*. Que produz com muita abundancia, vicioso.

*Lussureggiante*. Superabundante, demaziado, excessivo.

LUSSUREGGIARE. v. n. Viver luxuriosamente.

LUSSURIA. f. f. Luxuria, concupiscencia, hum dos sete peccados mortaes, incontinenca, impudicia, lascivia.

*Lussuria*. Luxo, delicadeza, superfluidade.

LUSSURIANTE. v. LUSSUREGGIANTE.

Li-